

第 41/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

一、核准經濟局工作證式樣，有關式樣載於作為本批示組成部分的附件。

二、經濟局工作證為白色，尺寸為88毫米 x 62毫米，左上方為澳門特別行政區區徽。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零四年三月三日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o modelo do cartão de identificação da Direcção dos Serviços de Economia, conforme o modelo constante do anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

2. O cartão da Direcção dos Serviços de Economia é de cor branca e com as dimensões de 88mm x 62mm, tendo no canto superior esquerdo o emblema regional da Região Administrativa Especial de Macau.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

3 de Março de 2004.


O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

附件

ANEXO

式樣

Modelo

 澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 經濟局 Direcção dos Serviços de Economia 工作證 Cartão de Identificação		相片 Fotografia
編號 NÚMERO	日期 DATA	
姓名 NOME		
官職 / 職級 CARGO / CATEGORIA		

正面 Frente

本工作證持有人負責對經濟局職責範圍內的經濟法例的遵守情況進行監察工作，尤其監察對規範經濟活動及在特區生產的物品製造程序的法例的遵守情況（15/2003號行政法規第十一條、第十二條及第十三條）。	Ao titular deste cartão, compete a fiscalização do cumprimento da legislação económica no âmbito das atribuições da DSE, designadamente no que respeita às disposições reguladoras das actividades económicas e processos de fabrico dos artigos produzidos na RAEM (artigos 11.º, 12.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2003).
本工作證持有人在執行職務時，私人應給予合作（《行政程序法典》第九條第一款）。	Quando no exercício das suas funções, os particulares devem prestar-lhe cooperação (n.º 1 do artigo 9.º do Código do Procedimento Administrativo).
發出工作證實體之簽名： Assinatura da Entidade Emitente: _____	

背面 Verso

尺寸：88 毫米 x 62 毫米

Dimensões: 88mm x 62mm

社會文化司司長辦公室

第 13/2004 號社會文化司司長批示

在“精英教育發展股份有限公司”建議下：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 13/2004

Sob proposta da «Elite — Sociedade de Desenvolvimento Educacional, S.A.»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4

第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准澳門科技大學開設中醫學高等專科學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃；該學術與教學編排和學習計劃分別載於本批示附件一及二，並構成本批示組成部分。

三、本批示的規定自公佈日起生效。

二零零四年三月二日

社會文化司司長 崔世安

附件一

中醫學高等專科學位課程 學術與教學編排

學術範圍：

中醫學。

入學條件：

按照經二月十日第8/92/M號法令修訂之二月四日第11/91/M號法令第二十八條的規定。

課程期限：

三年至三年半，學生修讀年期最長為五年。

授課形式：

面授。

授課語言：

中文。

完成課程所需總學分：

130學分，分配如下：

一、完成附件二表所載的必修科目，共105學分。

二、選修附件二表所載的選修科目，共5學分。

本校將指定每學期供學生選修的選修科目。

三、學生須進行20週的中醫內、外、婦、兒、骨傷科及西醫內、外科畢業實習，以取得20學分。

de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. A Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau é autorizada a leccionar o curso de bacharelato em Medicina Chinesa.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

2 de Março de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de bacharelato em Medicina Chinesa

Área científica:

Medicina Chinesa.

Condições de acesso:

As previstas no artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro.

Duração:

Três a três anos e meio, sendo o número máximo de anos lectivos em que cada aluno se pode inscrever de 5 anos.

Regime de leccionação:

Aulas presenciais.

Língua veicular:

Chinesa.

Número total de unidades de crédito necessárias para conclusão do curso:

130 unidades de crédito, assim distribuídas:

1) 105 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias constantes do Anexo II;

2) 5 unidades de crédito nas disciplinas optativas constantes do Anexo II;

A universidade indicará as disciplinas optativas que poderão ser escolhidas pelos estudantes em cada semestre.

3) 20 unidades de crédito no estágio final em medicina interna, cirurgia, ginecologia, pediatria, ortopedia em medicina chinesa e em medicina interna e cirurgia ocidental, com a duração de 20 semanas.

評核方法：

中醫學高等專科學位之頒授，取決於出席率、各科成績合格及通過實習考核。

Avaliação:

A atribuição do grau de bacharel está dependente da frequência e aprovação nas disciplinas que integram o curso e da conclusão do estágio com aproveitamento.

附件二

中醫學高等專科學位課程 學習計劃

科目	種類	學分
專業英語	必修	4
中醫古文	"	4
中醫基礎理論	"	6
中醫診斷學	"	5
中藥學	"	8
方劑學	"	6
人體解剖學	"	5
生理學	"	5
病理學	"	5
藥理學	"	5
西醫診斷學	"	6
中醫內科學	"	10
中醫外科學	"	4
中醫骨傷科學	"	4
針灸學	"	6
中醫兒科學	"	4
中醫婦科學	"	4
中醫眼科學	"	2
西醫內科學	"	6
西醫外科學總論	"	4
溫病學	"	2
中醫各家學說	選修*	3
醫學心理學	"	2
急救醫學	"	3
倫理學	"	2
畢業實習	必修	20
合計		130

* 學生須選修共 5 學分的科目

ANEXO II

Plano de estudos do curso de bacharelato em Medicina Chinesa

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Inglês Especializado	Obrigatória	4
Chinês Arcaico utilizado na Medicina Chinesa	»	4
Teoria Básica da Medicina Chinesa	»	6
Diagnósticos na Medicina Chinesa	»	5
Matéria Médica Chinesa	»	8
Estudo das Receitas Mediciniais Chinesas	»	6
Anatomia Humana	»	5
Fisiologia	»	5
Patologia	»	5
Farmacologia	»	5
Diagnósticos na Medicina Ocidental	»	6
Medicina Interna Tradicional Chinesa	»	10
Cirurgia na Medicina Chinesa	»	4
Traumatologia na Medicina Chinesa	»	4
Acupunctura e <i>Moxibustion</i>	»	6
Pediatria na Medicina Chinesa	»	4
Ginecologia na Medicina Chinesa	»	4
Oftalmologia na Medicina Chinesa	»	2
Medicina Interna Ocidental	»	6
Plano Geral da Cirurgia na Medicina Ocidental	»	4
Doenças Febris Sazonais	»	2
Doutrinas dos Célebres em Medicina Chinesa	Optativa*	3
Psicologia Médica	»	2
Medicina de Emergência	»	3
Ética	»	2
Estágio final	Obrigatória	20
Total		130

* Os alunos devem obter 5 unidades de crédito nas disciplinas optativas.